

# Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

**Lodoïska**

**Cherubini, Luigi**

**Paris, [ca. 1791]**

Acte Troisieme. Scene V. Scene VI.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-9039](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-9039)

## SCÈNE V.

*Dourlinski, Lodoiska, Flowski  
Altamoras, Gardes un Soldat.*  
(On entend des coups de canons.)

*Le Soldat.*

*Seigneur, le château est attaqué de  
tous les côtés, il faut voler à sa défense;  
le feu s'est déjà communiqué...  
Un instant peut tout embraser.*

*Dourlinski.*

*Aller je vais vous rejoindre...  
Altamoras, le tems presse... Eloignez  
Lodoiska. Je ne retarde ma  
vengeance que pour en mieux jouir!  
Ces perfides amans veulent être unis  
eh bien! je saurai les unir par des*

*nœuds éternels..... Que des gardes  
veillent ici sur l'audacieux qui vou  
lut me braver. (A une partie des gardes)  
Marchons.*

## SCÈNE VI.

*Floreski, Gardes.  
Floreski.*

*Grands dieux!... ou est Lodoiska?  
... Traîtres laissez-moi sortir...  
Hélas! ils sont cruels ainsi que leur  
maître. (Ici commence la symphonie  
guerrrière, qui s'interrompt de tems en tems;  
le bruit du canon augmente, et les coups  
sont plus précipités.)*

*Combat*

The musical score is for a 'Combat' scene. It consists of ten staves for different instruments and a bass line. The instruments are: Timbales, Trompettes in Ré, Corni in Ré, Corni in Fa, Clarinetti, Oboë, Flute et petite Flute, WPP (likely Violoncelles), and Violoncelles et Baguettes. The score is in common time (C) and begins with a piano (p) dynamic. It features various dynamic markings such as 'cres' (crescendo), 'F' (forte), and 'pp' (pianissimo). The tempo is marked 'Allegro' at the bottom left. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing multiple notes and rests.

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is arranged in a system of ten staves. The top staff is a bass clef, and the bottom staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The middle staves are treble clefs, with the 7th and 8th staves having a key signature of two sharps. The music consists of several measures, with some containing lyrics. The lyrics are written in French and are: "mais que signifie cette allarme . . ." and "je suis désarmé que faire affreuse situation . . .". There are dynamic markings: "pp" (pianissimo) and "p" (piano) placed below the notes. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

*cresc.* **F** **FF**

**F** **F** **F** **F** **FF**

**F** **F** **F** **F** **FF**

*col. oboe*

*ô Ciel quels clameurs  
aux portes de cette galerie* **FF**

**FP** **FP** **FP** **FF**

Floreski, Titzikan  
Titzikan.

Eh! Quoi! brave jeune  
homme, c'est toi que je  
retrouve ici.

Floreski (se jette dans  
les bras de Titzikan.)

Généreux Titzikan, le  
ciel t'envoie vers moi.

Lodoiska!.. Une femme  
.. Dans une tour. Elle  
m'y être consumée.

Vole à sa défense.

Arme mon bras.

Laisse-moi la sau-  
ver, ou me précipiter  
avec elle dans les  
flames.

(Titzikan prend un  
sabre des mains d'un  
Tartare et le donne

à Floreski.)

Titzikan.

Nous la sauverons  
ami; la valeur est  
notre partage.

Marchons.

(La symphonie -  
guerrière dure tout  
le tems de l'attaque.

et ne s'interrompt  
plus jusqu'à la fi-  
nale.)

(Le fond de la galerie écroule et l'on  
se voit à découvert le reste des fortifi-  
cations, différentes tours, des ponts qui  
y communiquent; le tout paraît en feu;  
l'incendie fait un très-grand ravage; à  
l'instant le théâtre est rempli de combat-  
tans, Tartares contre Polonois; sur des rem-  
parts on voit aussi d'autres combattans  
Polonois qui repoussent les Tartares; ce  
moment doit être le plus vif du combat  
l'incendie aussi doit augmenter: au milieu

de ce désordre, le feu se communique à  
la tour où est enfermée Lodoiska; une  
partie de cette tour écroule, Lodoiska,  
au milieu des flammes est prête à en  
devenir la victime, lorsque Floreski au  
sommet de la forteresse, travers un pont  
qui communique à la maîtresse; il vole  
auprès d'elle, la saisit et veut repasser  
avec elle par le même pont sur lequel il  
est venu, mais à l'instant le feu coupe le  
pont et les deux amans tombent dans les